

Présentation de la section bilangue
Collège Georges Clemenceau
Les Essarts

Lundi 15 Mai 2017



QUI SOMMES-NOUS? / POURQUOI CETTE PRÉSENTATION ?

Nous sommes...



- ... Madame BERTHOME
- ... professeure d'allemand au Collège Georges Clemenceau
- ... pour les élèves de la section bilangue
- ... pour les élèves ayant l'allemand comme LV2
- ... pour les élèves de CM2
- ... Madame GUILLO
- ... professeure d'anglais au Collège Georges Clemenceau
- ... pour les élèves de la section bilangue
- ... pour les élèves ayant l'allemand comme LV2

Nous nous rencontrons ce soir...

... pour vous *expliquer* ce qu'est la section Bilangue et vous *présenter* quelques faits sur l'Allemagne

... pour *donner la parole* à des élèves de CM2 et de 6è qui vous parleront de l'apprentissage de l'allemand en cycle 3

... pour vous faire *découvrir* la langue allemande au-travers de chansons et de petites activités anglais-allemand.

OUI, l'Allemand... ce n'est pas compliqué!

Wir singen ! 😊

Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Kinder (x2)
Große Kinder, kleine Kinder
Dicke Kinder, dünne Kinder
Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Kinder.

Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Mädchen (x2)
Große Mädchen, kleine Mädchen
Dicke Mädchen, dünne Mädchen
Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Mädchen

Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Jungen (x2)
Große Jungen, kleine Jungen
Dicke Jungen, dünne Jungen
Guten Tag, Guten Tag
Sagen alle Jungen.



www.shutterstock.com - 470041775

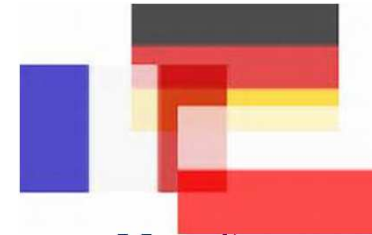


Ouverture sur l'Europe

Unser Projekt:

« Deutsch und Europa:

Was für ein Abenteuer für die Schüler! »



<https://twinspace.etwinning.net/33772/home>

Notre projet à distance est centré sur les élèves et leur offre l'opportunité de travailler différemment et de communiquer « pour de vrai » avec des élèves de Pologne. Ils sont plus impliqués et plus motivés, acteurs dans leur propre apprentissage.

OBJECTIFS d'eTwinning:

- Développer des compétences au-delà des limites de la classe traditionnelle.
- Dynamiser l'enseignement
- Collaborer avec d'autres établissements rendant l'apprentissage plus intéressant, plus motivant et plus amusant pour les élèves. Ils sont alors plus impliqués et acteurs dans leur propre apprentissage.
- Excellent moyen d'encourager l'amitié et la compréhension entre les citoyens de cultures et de pays différents.
- Collaborer sur des projets européens afin de permettre aux élèves de développer des compétences clés: communication en langue étrangère, sensibilité et expressions culturelles...



LES LANGUES VIVANTES AU COLLÈGE



- A l'école, votre enfant apprend déjà une Langue Vivante : **l'anglais**.
- L'an prochain, en **6^{ème}**, il continuera l'anglais pour progresser davantage, mais au collège, il **apprendra aussi d'autres langues vivantes...**
- Au Collège Georges Clemenceau, **il y a encore une grande diversité et c'est une vraie chance pour votre enfant!** En plus de l'anglais, il pourra y apprendre l'allemand ou l'espagnol.
- Il y a une **CLASSE BILINGUE** pour apprendre **l'anglais et l'allemand** en parallèle dès la 6^{ème} ; elle existe depuis l'année dernière.
- Sinon, ce n'est qu'en 5^{ème} que votre enfant pourra commencer une 2^{ème} langue : l'allemand ou l'espagnol.
- Il faut savoir...que votre enfant ne pourra apprendre que **2 langues vivantes durant ses 4 années au collège**, c'est pourquoi il doit bien réfléchir avant de choisir. **Ce choix sera très important pour la suite de sa scolarité et aussi pour plus tard, pour sa vie professionnelle.**

Concrètement ... Comment cela se passe t-il?

En section bilingue et par semaine, un élève de 6è a:

- -3 heures d'anglais
- -3 heures d'allemand



Les professeurs de langue s'efforcent de travailler les thèmes des programmes en parallèle afin de développer les liens entre les deux langues et ainsi favoriser la mémorisation et la compréhension des élèves.

A partir de la 5è et ce jusqu'en 3è, il aura:

- 3 heures d'anglais
- 2,5 heures d'allemand





COMMENT FAIRE LE BON CHOIX ?

- D'abord, prendre le temps de bien **réfléchir** pour ne pas se décider trop vite et mettre **toutes les chances de son côté !**
- **Parents, parlez-en avec votre enfant** qui peut aussi interroger les élèves du collège qu'il connaît et **prendre conseil auprès de son professeur(e) des écoles (maître / maîtresse) ou du professeur d'allemand du collège. !**
Ne lui imposez pas telle ou telle langue mais laissez-le choisir.
- **Votre enfant ne doit pas chercher à faire comme tout le monde ou comme sa/son meilleur(e) ami(e)**, car cela ne lui conviendra peut-être pas. Ce sera pour lui une façon de se **distinguer et d'oublier les idées reçues !**
- **Discutez avec votre enfant de ce qui conviendrait le mieux pour lui. Toutes les langues ont des points plus faciles ou plus compliqués** (prononciation, orthographe, vocabulaire).
- De toute façon, **votre enfant devra travailler** régulièrement et cela peu importe la Langue Vivante qu'il aura choisie.
- **L'apprentissage est meilleur et plus facile** quand le groupe n'est pas trop surchargé et surtout quand les autres élèves de la classe sont motivés.



**La section bilangue offre
des conditions idéales d'apprentissage !**

(groupe d'une quinzaine d'élèves).

Votre enfant parle allemand ?



Non ? Pas encore ?

Alors voici quelques bonnes
raisons d'apprendre une langue à
laquelle il n'avait peut-être
pas pensé !





L'ALLEMAND N'EST PAS UNE LANGUE RARE !

- C'est la langue maternelle de plus de 100 millions d'Européens.
- C'est la langue la plus parlée dans l'Union Européenne !!!
- Avec l'allemand, votre enfant se fera comprendre non seulement en Allemagne, en Autriche et en Suisse, mais aussi dans d'autres pays comme le Luxembourg, la Belgique et le Nord de l'Italie.
- C'est aussi une langue souvent utilisée pour les échanges (affaires, tourisme, transport) et le commerce avec l'Europe centrale et l'Europe du Nord.





L'ALLEMAND N'EST PAS UNE LANGUE DIFFICILE !

- Le saviez-vous ? **L'allemand est très proche de l'anglais**, ce sont 2 langues **anglo-saxonnes** et beaucoup de mots se ressemblent.

En fait, les 2 langues sont « cousines ».

- Voici quelques exemples :



Brother / Bruder - welcome / willkommen - green / grün
good morning / guten Morgen - ten / zehn etc...



- Mais en allemand, il y a aussi beaucoup de mots d'origine française :
Portemonnaie - telefonieren - Radio - praktisch - Kommentar...
- En allemand, l'orthographe, les conjugaisons et la prononciation sont plus faciles que dans d'autres langues. Et puis, **c'est une langue très logique !**
- Choisir l'allemand n'empêchera pas votre enfant d'étudier, par la suite, d'autres langues au lycée ou après. Au contraire, cela l'aidera beaucoup...
- L'enseignement de l'allemand est axé sur la **communication directe et la vie quotidienne** : c'est donc **pratique, ludique et moderne !**

Voici des mots allemands, lesquels sauriez-vous reconnaître ?
(Faites des liens avec l'anglais ou le français!)



Wasser - Maschine - Schokolade - Mutter -
Fotoapparat - Auto - Hand - Eis - Kinder - Ball
Computer - Film - Fußball - Europa - Aprikose
Schule - Bonbon - gut - Klasse - Kultur
Kamera - Krokodil - Apfel - Haus
Elefant - orange - Gitarre - Giraffe
Zitrone - diskutieren - rosa



...mais il y en a encore beaucoup d'autres...

UN PAYS AU CŒUR DE L'EUROPE



- Par sa géographie, l'Allemagne joue un rôle essentiel pour le commerce et les échanges : entre le Nord et le Sud de l'Europe, entre l'Est et l'Ouest.
- 9 pays ont une frontière commune avec l'Allemagne, ce sont : le Danemark, la Pologne, la République Tchèque, l'Autriche, la Suisse, la France, le Luxembourg, la Belgique et les Pays-Bas.
- Avec la France, c'est l'un des premiers pays à avoir fait partie de l'Union Européenne.

L' ALLEMAGNE, C'EST TOUT PRÈS...

- L'allemand, c'est d'abord la **langue d'un pays voisin** : en quelques heures, on peut facilement se rendre en Allemagne en voiture ou en train.
- Des centaines de Français s'y rendent chaque année pour leurs études ou pour leur travail. **Votre enfant pourra s'y rendre facilement pour progresser.**
- De nombreuses **villes françaises et allemandes sont jumelées** pour favoriser les rencontres et les échanges (écoles, associations, clubs sportifs etc.). La commune des Essarts est jumelée avec Neunkirchen Seelscheid
- Depuis 1992, il existe une **chaîne franco-allemande** (Arte) et, avec le satellite et **Internet**, on a facilement accès à de nombreuses chaînes germanophones.



LE 1^{er} PARTENAIRE ÉCONOMIQUE DE LA FRANCE



- De nombreuses entreprises allemandes sont installées en France et inversement.
- L'Allemagne est l'une des grandes puissances économiques mondiales.
- Sur le marché du travail, la connaissance de l'Allemand est de plus en plus demandée. Cette langue aidera sans aucun doute votre enfant dans sa future vie professionnelle.



Les entreprises recherchent en effet des gens qui parlent allemand.

- Pour travailler dans le commerce, les transports ou le tourisme, on a besoin de parler allemand : chaque année, des millions d'Allemands, de Suisses et d'Autrichiens séjournent dans notre pays pour le visiter.



MADE IN GERMANY

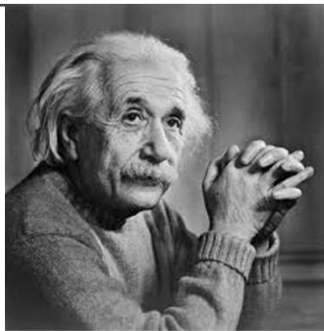
QUELQUES MARQUES ALLEMANDES





Mais parler allemand, c'est surtout s'ouvrir à une culture très riche

- Les pays de langue allemande sont très importants dans le domaine de la culture (inventeurs, philosophes, musiciens, peintres, écrivains, cinéastes). Vous connaissez sans doute déjà des noms illustres comme **Gutenberg, Einstein, Beethoven, Bach** ou **Mozart**...
- Parler l'allemand, c'est avoir accès au cœur de la **culture et de l'histoire européenne** avec plus de **30 sites classés au patrimoine mondiale de l'UNESCO**.
- La capitale, **Berlin est une ville passionnante** qui, avec ses manifestations culturelles, ses espaces verts et ses lacs, attire chaque année de plus en plus de monde. Mais l'Allemagne, c'est aussi Dresde, Munich, Cologne, Hambourg et **d'autres très belles villes**...



L' Allemagne est un pays aux paysages très variés



La section bilingue du Collège Georges Clemenceau

- C'est une section **très attirante**: Les élèves veulent s'y inscrire pour travailler dans de bonnes conditions et se distinguer des autres, réaliser des projets un peu extraordinaires (eTwinning), se préparer pour l'avenir, « jouer » en faisant des liens entre l'anglais et l'allemand, ...
- Depuis la réforme du collège, elle n'existe plus que dans très peu d'établissements et **c'est vraiment une chance à ne pas manquer !**

Also, fertig? ... LOS!





En résumé ...

- Le collège Georges Clemenceau offre aux élèves la possibilité d'apprendre l'anglais et l'allemand dès la 6ème. Le choix de la section bilingue anglais-allemand est un choix de la 6ème à la 3ème. **Cette classe est plus axée sur les langues vivantes que les autres avec l'apprentissage conjoint de l'anglais et de l'allemand.**
- C'est en fait un **apprentissage précoce de la seconde langue vivante**, enseignée désormais à partir de la 5ème dans un parcours « classique ».
- **Apprendre deux langues dès la 6ème est un choix judicieux** puisque à cet âge, les enfants sont réceptifs ce qui facilite l'apprentissage des langues vivantes. En outre, **les élèves bénéficient de plus de temps pour bien apprendre une deuxième langue : 4 ans au lieu de 2 dans le parcours « classique ».**
- Apprendre deux langues en parallèle permet par ailleurs à l'élève d'enrichir ses connaissances, de favoriser sa curiosité intellectuelle - et de développer un esprit critique et d'ouverture par la confrontation de différences culturelles.
- De plus, l'allemand et l'anglais sont deux langues de la même famille (le groupe des langues germaniques) et **leur comparaison développe le sens lexical des élèves, les langues comportent de nombreuses similitudes** (lexique, structures de phrase...) et des spécificités.
- Ajoutons que l'allemand, langue très logique, permet également **de mieux comprendre la grammaire ... du français !**

Choisir l'anglais et l'allemand dès la 6ème laisse le choix au lycée de choisir l'une ou l'autre langue en Langue Vivante 1. En seconde, vous pourrez intégrer des sections européennes anglais ou allemand.